

Onsdag, den 14. marts 2001

9. Bevisoptagelse i sager om civile og kommercielle spørgsmål *

A5-0073/2001

Forbundsrepublikken Tysklands initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om samarbejde mellem medlemsstaternes retter for så vidt angår bevisoptagelse i sager om civile og kommercielle spørgsmål (11808/2000 – C5-0519/2000 – 2000/0823(CNS))

Initiativet godkendt med følgende ændringer:

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLANDS INITIATIV⁽¹⁾

ÆNDRINGER

Ændring 1

Artikel 3, stk. 2

2. Uanset om der er udpeget en fremsendende og en modtagende instans, fremsendes meddelelser efter artikel 8, stk. 1, artikel 9, artikel 10, stk. 1, artikel 11, stk. 2, artikel 13, stk. 4, og artikel 14, stk. 1 og 2, direkte mellem den anmodende og den anmodede ret.

2. Uanset om der er udpeget en fremsendende og en modtagende instans, fremsendes meddelelser efter artikel 8, stk. 1, artikel 9, artikel 10, stk. 1, artikel 11, stk. 2, artikel 13, stk. 4, og artikel 14, stk. 1 og 2, **altid** direkte mellem den anmodende og den anmodede ret.

Ændring 2

Artikel 4, stk. 1, litra c a) (nyt)

ca) at yde bistand, navnlig ved at give oplysninger om, hvilke sprog der kan anvendes til udfyldelse af formularer og om muligheden for at få oversættelser

Ændring 3

Artikel 16, stk. 2

2. Dog kan den anmodede ret kræve, at den anmodende ret refunderer omkostninger, der er foranlediget af iagttagelsen af særlige formkrav, som den anmodende ret har anmodet om i henhold til artikel 11, stk. 2.

2. **Hvis der er hjemmel hertil i den anmodede medlemsstats lovgivning**, kan den anmodede ret **dog** kræve, at den anmodende ret refunderer omkostninger, der er foranlediget af iagttagelsen af særlige formkrav, som den anmodende ret har anmodet om i henhold til artikel 11, stk. 2.

Ændring 4

Artikel 22

Senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden og derefter hvert femte år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om anvendelsen af denne forordning, bl.a. med en vurdering af de i henhold til artikel 3 udpegede instansers effektivitet og den praktiske anvendelse af artikel 4, stk. 1, litra c).

Senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden og derefter hvert femte år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om anvendelsen af denne forordning, bl.a. med en vurdering af de i henhold til artikel 3 udpegede instansers effektivitet og den praktiske anvendelse af artikel 4, stk. 1, litra c). **Denne rapport behandler ligeledes spørgsmål vedrørende kommunikationen mellem retterne og fremsendende og modtagende instanser via transeuropæiske net til elektronisk dataudveksling mellem administrationer.**

⁽¹⁾ EFT C 314 af 3.11.2000, s. 1.

Onsdag, den 14. marts 2001

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLANDS INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 5

*Bilag, formular A, punkt 8.1.1.2. a, b og c (nye)***8.1.1.2 a. Tlf.:****8.1.1.2 b. Telefax:****8.1.1.2 c. E-post:****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Forbundsrepublikkens Tysklands initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om samarbejde mellem medlemsstaternes retter for så vidt angår bevisoptagelse i sager om civile og kommercielle spørgsmål (11808/2000 – C5-0519/2000 – 2000/0823(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forbundsrepublikken Tysklands initiativ (11808/2000) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 61, litra c),
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 67 (C5-0519/2000),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Retlige Anliggender og det Indre Marked (A5-0073/2001),
1. godkender det således ændrede initiativ fra Forbundsrepublikken Tyskland;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Forbundsrepublikken Tysklands initiativ i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til Forbundsrepublikken Tysklands regering.

⁽¹⁾ EFT C 314 af 3.11.2000, s. 1.

10. Information og kommunikation**B5-0174/2001****Europa-Parlamentets beslutning om EU's informations- og kommunikationsstrategi***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sin beslutning af 14. maj 1998 ⁽¹⁾ om Den Europæiske Unions informations- og kommunikationspolitik,
- A. der henviser til, at offentligheden har ringe kendskab til Unionens aktiviteter og muligheder, hvilket fremgår af den stadigt mere skeptiske holdning til fortsat europæisk integration,
 - B. der konstaterer, at ikke ret mange EU-borgere er bevidst om den forbedring, som den europæiske integration udgør i deres dagligliv,

⁽¹⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, 230.